

# **Weekly Round-Up, 7 May 2018**

*\*Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

[https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly\\_roundup/index.html](https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html)

*Disclaimer: The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in the Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or the Faculty of Medieval and Modern Languages.*

---

## **Contents**

### **1 Lectures and Events**

#### **Internal**

- 1.1 XII Madariaga Lecture: Pedro Sánchez (PSOE) on the Catalan Independence Movement
- 1.2 Viennese Film Night
- 1.3 French Graduate Seminar in Trinity Term
- 1.4 Statistical Natural Language Processing in the Open Science Era
- 1.5 Sweet voice and round taste: Cross-sensory metaphors and linguistic variability
- 1.6 The Isaiah Berlin Lecture
- 1.7 The Bible and Poetry
- 1.8 'From Cult to Classic: Reimagining Medea before and after Euripides'
- 1.9 Leszek Kolakowski Lecture
- 1.10 Knowledge Bridges Poland-Britain-Europe International Conference
- 1.11 AUP Conversations in Digital Humanities
- 1.12 Bodleian iSkills Week 3
- 1.13 2018 Besterman Lecture
- 1.14 OCCT Fiction and Other Minds

#### **External – Elsewhere**

- 1.15 Women in the Wake of May 68 Conference
- 1.16 'Between The Frames: Politics and Visual Print Media from Spain since 1975'

### **2 Calls for Papers**

- 2.1 Editing Contexts: Historical Editions of Literary Works and their Afterlives
- 2.2 Inventory, Princeton Journal of Literary Translation

### **3 Adverts**

#### **Funding & Prizes**

- 3.1 The Inaugural Vice-Chancellor's Innovation Awards: Nominations Open
- 3.2 Humanities Innovation Challenge Competition
- 3.3 Humanities Knowledge Exchange Fellowship Call 2018-2019

#### **Jobs, Recruitment and Volunteering**

- 3.4 Departmental Lecturer in German
- 3.5 Departmental Lecturer in Portuguese
- 3.6 Graduate Scholars, Radley College
- 3.7 PhD Fellowship in Renaissance Italian Literature

#### **Miscellaneous**

- 3.8 Language Acts & Worldmaking Survey
- 3.9 Voltaire Foundation: Latest Œuvres complètes de Voltaire Book

### **4 Year Abroad**

- 4.1 Job Opportunities

---

*\*Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

[https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly\\_roundup/index.html](https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html)

# Weekly Round-Up, 7 May 2018

*\*Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

[https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly\\_roundup/index.html](https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html)

*Disclaimer: The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in the Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or the Faculty of Medieval and Modern Languages.*

---

## 1 Lectures and Events

### Internal

#### **1.1 XII Madariaga Lecture: Pedro Sánchez (PSOE) on the Catalan Independence Movement**

The Catalan Crisis: When Populism and Secessionism Team Up  
Magdalen College's Auditorium, 7<sup>th</sup> May, from 17:30 to 19:00.

[The Madariaga Series](#) will host a fascinating lecture on the Catalan independence movement, by Dr Pedro Sánchez, Secretary General of PSOE (Spanish Socialists and Workers' Party), leader of the opposition in Spain and vice president of the Socialist International.

The event will be in English and there will be time for a Q&A with the speaker.

Please note that places for this event are limited and will be allocated on a first come first served basis. If you would like to attend, we kindly ask you to register ASAP [here](#).

#### **1.2 Viennese Film Night**

The Magdalen Film Society invites you to a double-bill of historical films about Vienna, on Monday 7<sup>th</sup> May. Prof. Ritchie Robertson will join us with his expertise on Austrian culture and introduce the films:

7pm - *Die Stadt ohne Juden* (H.K. Breslauer, 1924)

A silent, Austrian expressionist film which deals with the increasing antisemitism in Vienna in the 1920s - a cinematic rarity which was all but lost for 90 years until its restoration in 2017.

9pm - *Letter From an Unknown Woman* (Max Ophüls, 1948)

Adapted from the novel by Stefan Zweig, this film gives us a lavish and melancholy look back at the 'Welt von gestern' of a Vienna that no longer existed.

£3 on the door, Magdalen Auditorium, Longwall Street.

#### **1.3 French Graduate Seminar in Trinity Term**

Tuesday week 3 (8<sup>th</sup> May), 5.15 - 6.30pm  
The Hovenden Room, All Souls College

Are you a graduate student, at Master's or DPhil level, working on any area of French studies? Would you like to hear about the current research of your peers from both French, MML, and further afield? Would you like to connect with fellow researchers in a friendly and relaxed environment? Come along the French Graduate Seminar! The first French Graduate Seminar of Trinity term 2018 will take place on Tuesday of week 3 (8<sup>th</sup> May) in the Hovenden Room, All Souls College. Papers begin at 5.15pm and coffee, tea, and biscuits will be provided from 5pm. No booking required. Please join us after the seminar for an informal trip The Chequers on High Street! Please see below for the titles of the next seminar's speakers, which can also be found on our website, [www.oxfordfrenchgrad.blogspot.co.uk](http://www.oxfordfrenchgrad.blogspot.co.uk)

Sam Gormely (Merton) – 'Antoine Volodine, Dead or Alive'

Sarah Jones (Oriol) – 'Narratives of the Therapeutic Encounter in Nineteenth-Century French Fiction'

Please take a look at our website ([oxfordfrenchgrad.blogspot.com](http://oxfordfrenchgrad.blogspot.com)) for further details and get in touch with either Sarah Jones [sarah.jones@oriel.ox.ac.uk](mailto:sarah.jones@oriel.ox.ac.uk) or Vittoria Fallanca [vittoria.fallanca@pmb.ox.ac.uk](mailto:vittoria.fallanca@pmb.ox.ac.uk) with any enquiries

---

*\*Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

[https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly\\_roundup/index.html](https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html)

# Weekly Round-Up, 7 May 2018

*\*Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

[https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly\\_roundup/index.html](https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html)

*Disclaimer: The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in the Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or the Faculty of Medieval and Modern Languages.*

---

## 1.4 Statistical Natural Language Processing in the Open Science Era

Seminar on Reproducibility and Open Research  
Wharton Room, All Souls College. Tuesday 8<sup>th</sup> May 4:30 – 6pm.

Prof Janet B Pierrehumbert (University of Oxford)  
Statistical Natural Language Processing in the Open Science Era

All welcome

## 1.5 Sweet voice and round taste: Cross-sensory metaphors and linguistic variability

9 May 2018, 12:30 - 14:00  
Jesus College, Ship Street Centre Lecture Theatre, 3 Ship Street.

How do we define a sound or a taste for which our language does not have a dedicated word?

Typically, we borrow words from another sensory modality. Wines, for example, are often described by words that belong to other sensory perceptions: a “soft flavour” borrows the adjective soft from the domain of touch, and a “round taste” borrows the adjective round from the domain of sight.

It remains an interesting open issue to what extent these cross-sensory metaphors are universal across languages, and to what extent they are language-specific.

Dr Francesca Strik Lievers will address these questions and provide an overview of the latest scientific discoveries in the field, using examples taken from different languages. Her talk will be followed by an opportunity for questions.

The event is organised and hosted by Creative Multilingualism, a research programme led by the University of Oxford and funded by the Arts and Humanities Research Council as part of the Open World Research Initiative. Participation is free and open to the public.

Please register your attendance on EventBrite: <https://bit.ly/2HhcWfx>

**\* Please see item 1.5 attachment for further information:**

<https://weblearn.ox.ac.uk/x/EAKefQ>

## 1.6 The Isaiah Berlin Lecture

In association with the Rothschild Foundation), Dr Aileen Kelly (University of Cambridge): 'Isaiah Berlin on Liberty'

Thursday 10 May, 6-7pm  
Leonard Wolfson Auditorium, (Wolfson College)

Dr Kelly's research lies in the field of Russian intellectual history, and she is the author of studies on Bakunin, Chicherin, Bakhtin, Chekhov and Herzen among many others

## 1.7 The Bible and Poetry

Magdalen, Summer Common Room, Friday 18 May, 11.00 am -6.00 pm

Modern Languages, English, and Theology Study-Day: The Bible and Poetry

---

*\*Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

[https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly\\_roundup/index.html](https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html)

# Weekly Round-Up, 7 May 2018

*\*Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

[https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly\\_roundup/index.html](https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html)

*Disclaimer: The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in the Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or the Faculty of Medieval and Modern Languages.*

---

(in response to *Bible et poésie* (2016) by Sir Michael Edwards of the Académie Française)

Conveners: Toby Garfitt (Magdalen) and Brian Sudlow (Aston University)

Keynote talk: Professor Simon Gilson (Oxford), 'Dante and the Bible'

Some undergraduates are taking part in this study-day, alongside established scholars, and all are welcome. Registration is free, but please e-mail [toby.garfitt@magd.ox.ac.uk](mailto:toby.garfitt@magd.ox.ac.uk) if you would like to attend, and to receive copies of the draft programme and a summary of *Bible et poésie*.

## **1.8 'From Cult to Classic: Reimagining Medea before and after Euripides'**

Ben Morgan (Oxford), 'From Cult to Classic: Reimagining Medea before and after Euripides'  
The annual Classics and English lecture

Tuesday 8<sup>th</sup> May, 2.15pm, Lecture Theatre, Ioannou Centre, 66 St Giles, Oxford

Free, all welcome, no booking required.

Archive of Performances of Greek & Roman Drama

*\* Please see item 1.8 attachment for further information:*

<https://weblearn.ox.ac.uk/x/RwEOgi>

## **1.9 Leszek Kolakowski Lecture**

Nissan Lecture Theatre, St Antony's College, Friday 11 May at 5:00pm

Poland between Europeanism and Nationalism: National Exception or Regional Norm?

Professor Jacques Rupnik, Director of Research, Centre de Recherches Internationales, Sciences Po, Paris

Convenor and Chair: Professor Timothy Garton Ash  
Isaiah Berlin Professorial Fellow, St Antony's College

*\* Please see item 1.9 attachment for further information:*

<https://weblearn.ox.ac.uk/x/ugW5sO>

## **1.10 Knowledge Bridges Poland-Britain-Europe International Conference**

European Studies Centre, St Antony's College, Friday 11 May at 2:30pm and Saturday 12 May at 9:00am

Europeanism and Nationalism: Post-1989 Poland in Comparative Perspective

Stanley Bill (Cambridge), Tomasz Grzegorz Grosse (Warsaw), Anna Wojciuk (Warsaw), Michael Freeden (Oxford), Erik Berglof (LSE), Kalypso Nicolaidis (Oxford), Fryderyk Zoll (Jagiellonian), Grażyna Skąpska (Jagiellonian), Kriszta Kovács (WZB, Berlin), Marek A. Cichocki (European Collegium, Natolin), Eugeniusz Smolar (CSM, Warsaw) and Kai-Olaf Lang (SWP, Berlin)

Conveners: Timothy Garton Ash (St Antony's College, Oxford), Karolina Wigura (Warsaw) and Jarosław Kuisz (Warsaw)

For full programme see: <https://www.sant.ox.ac.uk/research-centres/knowledge-bridges-poland-britain-europe>

Registration required by email to [kolakowski.conference@gmail.com](mailto:kolakowski.conference@gmail.com)

*\* Please see item 1.10 attachments for further information:*

<https://weblearn.ox.ac.uk/x/gdAv5f> (poster)

<https://weblearn.ox.ac.uk/x/GCuExh> (programme)

---

*\*Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

[https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly\\_roundup/index.html](https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html)

# Weekly Round-Up, 7 May 2018

*\*Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

[https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly\\_roundup/index.html](https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html)

*Disclaimer: The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in the Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or the Faculty of Medieval and Modern Languages.*

---

## 1.11 AUP Conversations in Digital Humanities

AUP conversations in Digital Humanities: Paul Spence, Senior Lecturer in Digital Humanities, King's College London and Niamh Thornton, Reader in Latin American Studies, University of Liverpool.

The Journals Committee of the Association of University Presses (AUP) is pleased to invite you to participate in a conversation on Digital Humanities on 8<sup>th</sup> May 2018, 10am EDT / 3pm GMT.

Paul Spence is a Senior Lecturer in Digital Humanities at King's College London and has an educational background in Spanish & Spanish American studies, having also worked in journalism and teaching. In the past he has led digital research on a number of projects involving digital edition, user-generated content, innovative visualisation and digital publishing. He developed the multi-platform publishing framework xMod (now maintained by the King's Digital Lab and renamed <http://kcl-ddh.github.io/kiln/>), which has been used on over 50 projects. His research currently focuses on digitally mediated knowledge creation, digital publishing, global perspectives on digital scholarship and the potential interplay between modern languages and digital culture. He leads the 'Digital Mediations' strand on the Language Acts and World-making project (<https://languageacts.org/>).

Niamh Thornton is Reader in Latin American Studies at the University of Liverpool. She is a specialist in Mexican Film, Literature, and Digital Cultures with a particular focus on War Stories, Gendered Narratives, Star Studies, Cultures of Taste, and Distributed Content. She has published widely. Her books include *Revolution and Rebellion in Mexican Cinema* (Bloomsbury, 2013), *International Perspectives on Chicana/o Studies: This World is My Place* (Routledge, 2013), and *Memory and Trauma in Mexican Visual Culture* (Bloomsbury, forthcoming 2018). She is Hispanic Studies series editor at Liverpool University Press and Hispanic Studies section editor for *Modern Languages Open*.

Paul and Niamh will be considering the current issues and topics of discussion in Digital Humanities, as well as talking about projects they are involved with at the moment.

Following this, there will be a week of discussion with them on twitter, where you will get the chance to ask any questions you may have, using the hashtag #aupdighums  
For reference, Paul is @dhpaulspence and Niamh is @enortee

To take part, you should join the meeting room for the session in Adobe Connect, here:  
<https://aupresses.adobeconnect.com/digitalhumanities/>

We look forward to hearing from you all!

## 1.12 Bodleian iSkills Week 3

In Week 3 we are running the following FREE workshops. Please follow the links below to book your place.

[Bodleian iSkills: Getting information to come to you \(Tue 8 May 14.00-15.30\)](#)

Keeping up to date with new research is important but time consuming! This session will show you how to set up automatic alerts so that you are notified about new articles and other publications and when key web sites are updated. Participants will have the opportunity to set up RSS feed readers and/or email notifications during the session.

Who is this session for? Postgraduates, researchers and academics.

[Bodleian iSkills: Archives and modern papers for Social Sciences and History \(Wednesday 9 May 14.00-16.00\)](#)

The Bodleian's Weston Library has a wealth of resources covering almost all aspects of modern British society and culture. This session will introduce key finding aids and get you started with the research skills needed to make the most of these resources. We will look at identifying relevant material in Oxford and elsewhere; considerations when working with archival material; types of archives and modern papers; and how to find out more. You will have an opportunity in the session to handle some actual examples.

---

*\*Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

[https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly\\_roundup/index.html](https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html)

# Weekly Round-Up, 7 May 2018

**\*Any weekly round-up attachments can be found at the following link:**

[https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly\\_roundup/index.html](https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html)

**Disclaimer:** The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in the Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or the Faculty of Medieval and Modern Languages.

---

Who is this session for? Students in History and Social Science subjects; researchers and other Bodleian Libraries readers considering using special collections

[Referencing: Choosing and using software \(Thu 10 May 14.00-17.00; repeated Fri 25 May 09.15-12.15\)](#)

Formatting your in text citations/footnotes and bibliography correctly for your thesis or publication is a chore. Reference management software makes it easier and saves you time. This introductory session gives an overview of how reference management works, explores the pros and cons of a wide range of reference management packages and gives you the opportunity to try out five different packages so that you can work out which one is best for you. The packages included are RefWorks, EndNote, Zotero, Mendeley, ColWiz and Papers. Who is this session for? Postgraduates, researchers.

## **1.13 2018 Besterman Lecture**

Shulman Auditorium / Queen's / 28 May / 5.15pm

The Voltaire Foundation and the TORCH Enlightenment Programme invite you to the 2018 Besterman Lecture. Martin van Gelderen, Professor of European Intellectual History at the University of Göttingen will speak on 'Methuselah and the unity of mankind: late Renaissance and early Enlightenment conceptions of time'. Drinks will be served after the lecture. All welcome.

**\* Please see item 1.13 attachment for further information:**

<https://weblearn.ox.ac.uk/x/S7Kdrl>

## **1.14 OCCT Fiction and Other Minds**

Wednesday, May 9, 2018 - 17:15 to 19:15  
Seminar Room, Radcliffe Humanities Building

Speaker(s):

John Parrington (Oxford)

Respondent: Ben Morgan (Oxford); Chair: Naomi Rokotnitz (Oxford)

The speaker this term is John Parrington who is an Associate Professor in Cellular and Molecular Pharmacology at the University of Oxford. He is author of *The Deeper Genome* (OUP 2015), *Redesigning Life* (OUP 2016), and *Mind Shift: How the Human Brain Became Conscious* (OUP, forthcoming).

Abstract: 'The strange redemption of William Golding's *Pincher Martin*: Language, tool use, and the evolution of human culture'

Upon first reading, William Golding's novel *Pincher Martin* appears to be the story of one shipwrecked sailor's battle to survive upon an isolated rock in the north Atlantic. As the novel progresses, however, it becomes clear that all is not what it seems, something we glimpse only gradually at first, and then brutally with the story's famous final twist. Drawing in particular on the ideas of the Russian developmental psychologist Lev Vygotsky and linguist Valentin Voloshinov, I will be suggesting that the protagonist's struggle to survive can be seen as a profound and positive representation of the unique features of humankind – our ability to manipulate the world around us with tools and our self-conscious awareness based on language. The insights that we get from Golding's novel in combination with Vygotsky's and Voloshinov's work from the 1930s will be related to more recent evidence about the biological and social roots of thought and language, to discuss the question of what makes human consciousness unique compared to that of other species.

---

**\*Any weekly round-up attachments can be found at the following link:**

[https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly\\_roundup/index.html](https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html)

# Weekly Round-Up, 7 May 2018

*\*Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

[https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly\\_roundup/index.html](https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html)

*Disclaimer: The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in the Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or the Faculty of Medieval and Modern Languages.*

---

## External – Elsewhere

### 1.15 Women in the Wake of May 68 Conference

One of the largest mass movements in French history, May 68 represented the culmination of a rejection of the established moral order. This period of civil unrest is often considered the cultural, social, and moral turning point in postmodern society. While the events of May 68 have garnered much academic attention, there has been little discussion of how the event affected the status of French women in the following years, especially how this is represented in the culture-at-large in film, literature, philosophy, and the arts.

This one-day event will coincide with the 50<sup>th</sup> anniversary of May 68 and bring together Arts & Humanities postgraduate students and early career researchers from a variety of disciplines to share and discuss their research. Professor Margaret Atack, author of *May 68 in French Fiction and Film: Rethinking Representation, Rethinking Society*, and Dr. Rakhee Balaram, whose forthcoming book *Counterpractice: Psychoanalysis, Politics and the Art of 'French Feminism'* examines art in post-May 68 France, will be the keynote speakers.

The conference is free and will take place on May 16<sup>th</sup>, 9:30-18:30 (followed by a wine reception), at King's College London, Strand Campus.

Please visit our website for the programme and to book a place. The conference is free and open to everyone, but pre-registration is required:

<https://womenaftermay68.wixsite.com/kclconference>

We are also on Facebook: [@WomenAfterMay68](https://www.facebook.com/WomenAfterMay68).

### 1.16 'Between The Frames: Politics and Visual Print Media from Spain since 1975'

18-19 May 2018, the Bowett Room, Queens' College, University of Cambridge

This two-day conference re-examines the legacy of the Spanish Transition to democracy. Centring on visual print media (comics, *tebeos*, cartoons, and graphic novels) published from 1975 to the present, we engage the repressive structures out of which a democratic regime was forged in the late 1970s and early 1980s. Divided into two parts, on its first day, our speakers consider how artists traced the highly fraught Transition from 1975-1985. Its second day, which focusses on visual narrative from 2008 to the present, subsequently addresses the realities of the (post-) crisis years in Spain. The juxtaposition of these discrete historical frames, as we aim to show, reveals entrenched fissures at the core of Spain's democratic order. Underscoring the pervasive relationship between the past and the present, the project aims to foreground iterations of visual print culture as political interventions in their own right; as artistic attempts to (re-) imagine the future of Spanish politics.

The event brings together international scholars and practitioners across a range of perspectives and disciplines, with presentations (in Spanish or English) from: Mari Paz Balibrea, Jorge Catalá-Carrasco, Maria Iranzo, Germán Labrador Méndez, Anne Magnussen, Antonio Martín, Ana Merino, Ryan Prout, Ivan Pintor, and Jonathan Snyder.

For further information, please see the attached poster and programme.

To register, please follow the link [here](#)

*\* Please see item 1.16 attachment for further information:*

<https://weblearn.ox.ac.uk/x/H8CwoY>

---

*\*Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

[https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly\\_roundup/index.html](https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html)

# Weekly Round-Up, 7 May 2018

*\*Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

[https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly\\_roundup/index.html](https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html)

*Disclaimer: The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in the Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or the Faculty of Medieval and Modern Languages.*

---

## 2 Calls for Papers

### **2.1 Editing Contexts: Historical Editions of Literary Works and their Afterlives**

Friday 22<sup>nd</sup> June, The Oxford Research Centre in the Humanities

Editing Contexts is a one-day interdisciplinary conference on historical editions of literary works, kindly supported by The Oxford Research Centre in the Humanities (TORCH). We invite abstracts from graduate students and early career researchers working on editorial practices in all periods of European literature.

Throughout history, editing has been a crucial stage in the reception of literary works. Editorial decisions could dramatically alter the experience of the audience and issues of interpretation. Beyond acts of correction and emendation, some editors have made substantial omissions, interpolations and rewritings, deliberately repurposing texts for new audiences. Although these non-authorial interventions are not always relevant to modern textual criticism, the work of historical editors nonetheless provides significant insights into how literary works were adapted in different eras, and how particular generations of readers would have known and understood them. These editions had currency in their day, and are integral to textual traditions as witnessed by their audiences.

Historical contexts – intellectual, cultural, political, religious – shaped the production, circulation, and influence of these editions. They played an important role in determining the aims and methods of editors, the extent of dissemination, and the responses of audiences. Some of the more influential editions had a lasting impact on the reception of particular works, provoking changes in scholarly method, in literature, and in wider society.

This one-day conference aims to bring together graduate students and early career researchers working in a wide range of disciplines from Classics to English Literature, Modern Languages, and History. We welcome papers across all periods, languages, and genres of European literature from Antiquity to the present.

We welcome abstracts for twenty-minute papers (ca. 250 words). Please send all submissions to [editingcontexts@gmail.com](mailto:editingcontexts@gmail.com) by Friday 18<sup>th</sup> May 2018. There is a small conference fee (£5) to cover the costs and refreshments. The keynote speaker will be Dr. Rhiannon Daniels, Senior Lecturer in Italian at the University of Bristol. For more information, please visit [editingcontexts.wordpress.com](http://editingcontexts.wordpress.com).

### **2.2 Inventory, Princeton Journal of Literary Translation**

The Princeton Comparative Literature journal of Literary Translation is currently accepting submissions for their Fall 2018 issues. The submission deadline is June 15.

*\* Please see item 2.2 attachment for further information:*

<https://weblearn.ox.ac.uk/x/aljUNK>

## 3 Adverts

### **Funding & Prizes**

#### **3.1 The Inaugural Vice-Chancellor's Innovation Awards: Nominations Open**

The Vice-Chancellor's Innovation Awards will recognise and celebrate high-quality research-led innovation at all levels. Research-led innovation may take many forms, including: the creation of new products or models; entrepreneurial activity; social enterprise; influencing policy; or cultural engagement.

---

*\*Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

[https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly\\_roundup/index.html](https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html)

# Weekly Round-Up, 7 May 2018

*\*Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

[https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly\\_roundup/index.html](https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html)

*Disclaimer: The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in the Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or the Faculty of Medieval and Modern Languages.*

---

There are four award categories: Team Work; Building Capacity; Inspiring Leadership; and Early Career. Winners of each category will have a short video made about their project. The overall winner, chosen by the Vice-Chancellor, will receive £2,000.

Entrants may self-nominate or be nominated by someone else. Entry is via IRAMS (<https://irams.ox.ac.uk/>).

The deadline for entries is Monday 28 May

If you have any questions, please visit the website (<http://www.ox.ac.uk/research/innovation-awards>) or contact: Dr Cleo Hanaway-Oakley, Knowledge Exchange Facilitator – Research Services KEIT [innovationawards@admin.ox.ac.uk](mailto:innovationawards@admin.ox.ac.uk) | 01865 6(16572)

*\* Please see item 3.1 attachment for further information:*

<https://weblearn.ox.ac.uk/x/c1IORB>

## 3.2 Humanities Innovation Challenge Competition

Oxford University Innovation and TORCH are delighted to announce the launch of the third [Humanities Innovation Challenge Competition](#) sponsored by Parkwalk Advisors and Pennington Manches. We are seeking innovative and entrepreneurial ideas from those whose research is based in a humanities discipline (affiliated to any department or faculty within the collegiate University) and which they would like to bring to a wider audience.

The teams will get the chance to pitch their idea to a judging panel of entrepreneurs, creative thinkers and innovation experts. On offer is a first prize of £1,000 cash along with £5,000 of in-kind support in addition to second and third prizes of in-kind mentor support. All entries will be viewed by an expert at Oxford University Innovation and useful feedback provided.

For further details on entry requirements visit the [Innovation Challenge website](#).

Entry deadline: Tuesday 8<sup>th</sup> May 2018

Final pitching session: Monday 21<sup>st</sup> May 2018

## 3.3 Humanities Knowledge Exchange Fellowship Call 2018-2019

Proposals are sought from Oxford researchers to facilitate new, or develop existing, relationships with external partners that further the reach and significance of research in all humanities disciplines at Oxford \*not just researchers in the Humanities Division\*.

Up to £10k is available to support each fellow. This may include buyout of up to one-term of either teaching taken as one-term or pro rata across the year 2018-2019, and/or hourly paid research or teaching assistance, and/or similar justified project expenses up to total of £10k. An early-career option is also available for those who submitted their thesis no more than five years prior to 31 July 2018, which is made as a 0.2 FTE (day a week) contract.

For queries please contact: [kessupport@humanities.ox.ac.uk](mailto:kessupport@humanities.ox.ac.uk)

Further information: <https://www.torch.ox.ac.uk/knowledge-exchange-fellowship-2018-2019>

Application opening: Monday, 30 April 2018

Application closing: 12 noon on Thursday 28 June 2018

---

*\*Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

[https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly\\_roundup/index.html](https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html)

# Weekly Round-Up, 7 May 2018

*\*Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

[https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly\\_roundup/index.html](https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html)

*Disclaimer: The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in the Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or the Faculty of Medieval and Modern Languages.*

---

## Jobs, Recruitment and Volunteering

### 3.4 Departmental Lecturer in German

Faculty of Medieval and Modern Languages, in association with The Queen's College

For further details and to apply online please go to [www.recruit.ox.ac.uk](http://www.recruit.ox.ac.uk) and search for vacancy ID 134628

The closing date for applications is 12.00 noon on Wednesday 6 June 2018.

Email: [recruitment@mod-langs.ox.ac.uk](mailto:recruitment@mod-langs.ox.ac.uk)

### 3.5 Departmental Lecturer in Portuguese

Faculty of Medieval and Modern Languages, in association with St Peter's College

For further details and to apply online please go to [www.recruit.ox.ac.uk](http://www.recruit.ox.ac.uk) and search for vacancy ID 134874

The closing date for applications is 12.00 noon on Thursday 7 June 2018.

Email: [recruitment@mod-langs.ox.ac.uk](mailto:recruitment@mod-langs.ox.ac.uk)

### 3.6 Graduate Scholars, Radley College

At Radley College, we are looking to appoint enthusiastic and motivated graduate students / junior academics from across a variety of disciplines to help motivate our brightest pupils and become ambassadors for academia. This would be a one year appointment, involving a few evenings, talks and so on each term. The successful candidate would receive a stipend of £1,600 p.a., as well as occasional dinners in Common Room and Hall. Successful candidates would not necessarily have in mind teaching as a future career, although if they did, this might be a very useful project to consider. In particular, we are looking for people who can encourage a broad, rigorous academic approach with boys in the Lower School (age 13-16) as well as assisting pupils in the Sixth Form with their university preparation. An outline of the expectation is below:

- Semi-regular contact (e.g. every 2 weeks) with Oxbridge applicants during the Michaelmas term, to assist with preparation for university
- One or two "Masterclass" days with small groups of Lower School students throughout the year – introducing topics, encouraging debate or problem solving.
- Presentations to a general audience during "Academic Priority Time" on their subject / current research, one afternoon per term (c. 45 mins), and also within the boarding houses, one evening per term (c. 20 mins)
- Engagement with the various year group Academic Societies, perhaps once / twice each term, in the evening.
- Subject-specific society talks in the evening once per term (e.g. Maths Society, Economics Society – typically a Sixth Form or able Lower School audience).
- Engagement with extended projects being undertaken by the ablest Sixth Form students – suggestions for reading, and so on.

For more details on the application: <http://www.radley.org.uk/Teaching-Vacancies>. Radley is a leading independent boys' boarding school, located 20 minutes from Oxford with good transport links (regular buses, trains), as well as onsite parking.

**\* Please see item 3.6 attachment for further information:**

<https://weblearn.ox.ac.uk/x/H9CQAB>

---

*\*Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

[https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly\\_roundup/index.html](https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html)

# Weekly Round-Up, 7 May 2018

*\*Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

[https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly\\_roundup/index.html](https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html)

*Disclaimer: The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in the Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or the Faculty of Medieval and Modern Languages.*

---

## 3.7 PhD Fellowship in Renaissance Italian Literature

A Doctoral Research Fellowship (SKO 1017) in Italian Literature is available at the Department of Literature, Area Studies and European Languages, University of Oslo.

For further information please see: <https://www.jobbnorge.no/en/available-jobs/job/149907/doctoral-research-fellowship-in-italian-literature>

Deadline: 31 May 2018. The annual salary range is 436900-490900 NOK depending on qualifications.

## Miscellaneous

### 3.8 Language Acts & Worldmaking Survey

As part of the AHRC-funded (OWRI) 'Language Acts & Worldmaking' project, we are conducting a survey on attitudes towards digital culture and technology in the Modern Foreign Languages, with attention to both theory and practice. We would be very interested to hear about your experiences and invite you to take part in our survey. The survey is aimed at people with any level of digital expertise, and whose work involves Modern Foreign Languages in any role (whether that be as researcher, learner, teacher, funder, policy-maker, digital practitioner, cultural practitioner or other).

For most participants, the survey will take about 15 minutes. For those who have strong involvement in digital theory or practice, you will be offered additional optional questions which might make the survey longer.

We will analyse the survey results for future presentation and publication - all results will be anonymised- and will present initial findings in the coming year.

This survey is part of a research project called 'Modern Foreign Languages Research: Digital Mediations' which was submitted to, and approved by, the King's College Research Ethics committee under its Minimal Ethical Risk Registration Process (REC Reference Number: MR/17/18-280).

The survey will be open until 31<sup>st</sup> May 2018

If you have any questions, please contact Paul Spence at [paul.spence@kcl.ac.uk](mailto:paul.spence@kcl.ac.uk)

Link to survey: <https://kings.onlinesurveys.ac.uk/attitudes-towards-dc-in-mfl>

### 3.9 Voltaire Foundation: Latest Œuvres complètes de Voltaire Book

[\*Corpus des notes marginales de Voltaire\*](#)

[Volume 9: Spallanzani-Zeno](#)

Ed. Natalia Elaguina, John Renwick, *et al*

This essential research work for Voltaire scholars reproduces Voltaire's own annotations written in the margins of the books in his library, now owned by the National Library of Russia at St Petersburg. Volume 9 includes Voltaire's marginal notes on such diverse authors as Spinoza, Laurence Sterne, Tacitus, de Thou, Titon Du Tillet, John Toland, Jacob Vernet and Horace Walpole.

Contributors: Natalia Elaguina, Graham Gargett, Paul Gibbard, Sergueï V. Korolev, Edward Langille, Michel Mervaud, Patrick Neiertz, Gillian Pink, John Renwick, Bertram E. Schwarzbach, Bruno Tribout

Related blog: [Apprivoiser ses livres: Voltaire 'marginaliste'](#)

Corpus des notes marginales de Voltaire 9, Complete Works of Voltaire, vol.144A-144B, April 2018, ISBN 978-07294-0889-9

---

*\*Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

[https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly\\_roundup/index.html](https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html)

# Weekly Round-Up, 7 May 2018

**\*Any weekly round-up attachments can be found at the following link:**

[https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly\\_roundup/index.html](https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html)

**Disclaimer:** The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in the Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or the Faculty of Medieval and Modern Languages.

---

Related blog: [Apprivoiser ses livres: Voltaire 'marginaliste'](#)

Corpus des notes marginales de Voltaire 9, [Complete Works of Voltaire](#), vol.144A-144B, April 2018, ISBN 978-07294-0889-9

## 4 Year Abroad

### 4.1 Job Opportunities

*DISCLAIMER: Please note that the inclusion of vacancies received by the Faculty is a facility to assist students in sourcing possible placements and does not constitute any sort of recommendation of the organisation, or agreement with the content of the vacancies; the Faculty attempts to provide as much information on vacancies available to students as possible and makes every effort to check that the content complies with equality legislation and is otherwise appropriate for student employment but cannot confirm the quality of the experience. Where negative feedback from previous students is received, appropriate action is taken. Students should make every effort to conduct their own research into the opportunities and providers to reassure themselves of the quality of the provision.*

The latest job opportunities and internships received by the Faculty can now be found via the new jobs board:

[https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/b25fcf31-6bb3-4051-94fc-a1286d230ade/ya\\_jobs.html](https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/b25fcf31-6bb3-4051-94fc-a1286d230ade/ya_jobs.html)

The new WebLearn Year Abroad pages are now 'live':

[https://weblearn.ox.ac.uk/portal/hierarchy/humdiv/modlang/year\\_abroad](https://weblearn.ox.ac.uk/portal/hierarchy/humdiv/modlang/year_abroad)

---

**\*Any weekly round-up attachments can be found at the following link:**

[https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly\\_roundup/index.html](https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html)